VOL. 1 PRIMERA EDICIÓN SEMANAL EN ESPAÑOL UM NÚMERO POR SEMANA O ESPANHOL QUE A ESPANHA LÊ SEMANA DEL 19 AL 25 DE OCTUBRE DE 2026

La Lucerna

SEMANÁRIO ESPANHOL VOL.1 EL RELOJ EL CLÁSICO LA F1

TEXTOS EM ESPANHOL EXPLICAÇÕES EM PORTUGUÊS — A EDIÇÃO PARA OS LEITORES DE LÍNGUA PORTUGUESA

¡ESTE DOMINGO DORMIMOS UNA HORA MÁS··· Y SE JUEGA EL CLÁSICO!

En la madrugada del domingo, el reloj se atrasa una hora: a las 03:00 serán las 02:00.

TRÊS ENCONTROS NUMA SÓ NOITE PÁGINAS 2 E 4
UMA HORA A MAIS DE SONO E O CLÁSICO

LA NOTICIA A manchete

Este domingo: dormimos una hora más... ¡y se juega el Clásico!

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

Este domingo pasa todo a la vez. Primero, en la madrugada, España cambia la hora: a las 03:00, el reloj vuelve a las 02:00. La noche tiene 25 horas y dormimos una hora más.

Y por la noche, a las 21:00, el Camp Nou recibe el primer Clásico de la temporada: el FC Barcelona contra el Real Madrid. El Barça llega líder y sin perder un solo partido de Liga; el Madrid de José Mourinho llega a seis puntos, después de perder el derbi madrileño.

¿Solo fútbol? No: a la misma hora, las 21:00, los coches de Fórmula 1 corren en Austin, en Estados Unidos. Fernando Alonso y Carlos Sainz llegan empatados a siete puntos. España tiene que elegir pantalla.

La semana también trae tiempo de otoño: la DANA Adam, la primera gran tormenta mediterránea de la temporada, trajo lluvia fuerte y tormentas a la costa mediterránea y a Baleares entre el sábado y el lunes.

Esta es la primera edición de La Lucerna en español. Cada semana leemos la España real contigo: despacio, claro y con honestidad. ¡Bienvenidos!

Nota — la madrugada, a madrugada • atrasar, voltar o relógio • empatados, empatados • tormenta, a tempestade.

LA SEMANA EN CIFRAS Em números

25 – horas tiene la noche del sábado al domingo (a noite tem 25 horas)

21:00 – el Clásico y la carrera de F1, a la misma hora (o Clásico e a corrida de F1, à mesma hora)

9 – comunidades donde el lunes 2 de noviembre es fiesta (segunda, 2 de novembro: feriado em 9 comunidades)

AHORA TÚ Agora você

A2 1.
En la madrugada del domingo, el reloj ___ una hora.

A2 2.
La noche del sábado al domingo tiene ___ horas.

A2 3.
El domingo a las 21:00 se juega el primer ___ de la temporada: Barça – Madrid.

A2 4.
El Barça llega ___ y sin perder en la Liga.

B1 5.
Alonso y Sainz llegan ___ a siete puntos a Austin.

B1 6.
La DANA Adam es la primera gran ___ mediterránea de la temporada.

CINCO CLAVES

Os cinco temas Para entender la semana

1. El cambio de hora
2. El Clásico, el domingo
3. La F1, ¡a la misma hora!
4. La DANA Adam
5. El puente partido en dos

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Nada inventado: tudo explicado aqui.

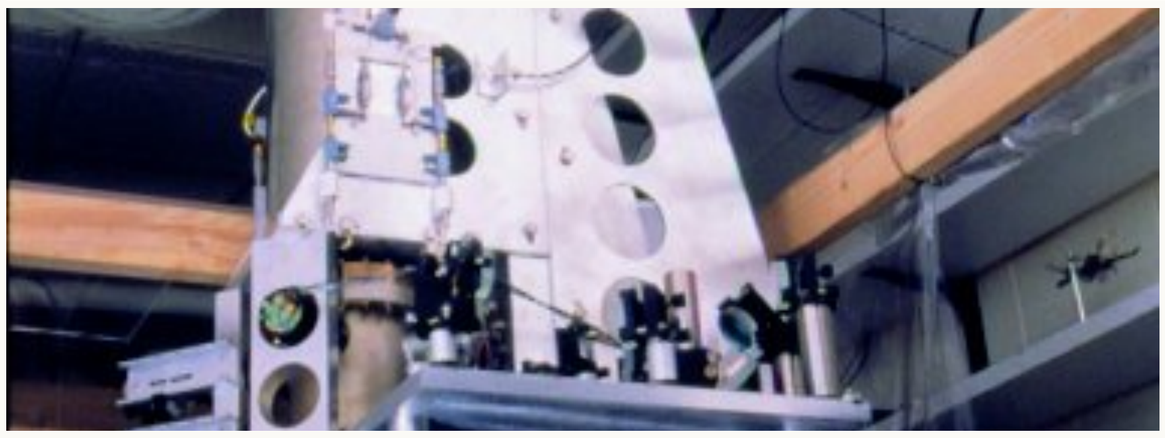
EN ESTA EDICIÓN Nesta edição

Pág. 2 El reloj y el tiempo A2
Pág. 3 Fiestas de otoño A2→B1
Pág. 4 La semana del Clásico B1
Pág. 5 Pantallas y disfraces B1
Pág. 6 Rumbo al 29N B2
Pág. 7 Frases de la semana A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« hacer puente »
fiesta cerca del fin de semana = descanso de tres días.

«Fazer a ponte»: três dias de descanso (página 3).



El reloj atómico NIST-F1, en Estados Unidos: uno de los relojes más exactos del mundo. La hora oficial de España también nace en relojes atómicos – y en la madrugada del domingo, todos atrasan una hora. (Página 2)

Foto: NIST (EE. UU.) — dominio público

EL OTOÑO EMPIEZA DE VERDAD

Días más cortos, la primera gran tormenta del Mediterráneo, un descanso partido en dos y un domingo con tres citas a la vez: el otoño enseña esta semana todo su programa.

Su regalo para todos los lectores es una hora más de sueño. Tómala – ¡y sigue leyendo en la página 2!

BREVES Em resumo

LA HORA
El domingo a las 03:00, los relojes vuelven a las 02:00. En Canarias: de las 02:00 a la 01:00. (Página 2)

FÚTBOL
Champions el martes: el PSG ganó 4–2 al Barça. El domingo, el Clásico a las 21:00. (Página 4)

FIESTAS
El lunes 2 de noviembre solo es fiesta en 9 comunidades de 17. (Página 3)

QUIZ RELÁMPAGO Quiz-relâmpago

Leia a capa, escolha a resposta certa Respostas na página 8

A2 7.
El reloj se atrasa en la madrugada del... A. viernes · B. domingo · C. lunes

A2 8.
El Clásico se juega en... A. Madrid · B. Austin · C. el Camp Nou

A2 9.
Alonso y Sainz llegan a Austin... A. empatados a 7 puntos · B. con 20 puntos · C. sin puntos

A2 10.
La noche del sábado al domingo tiene... A. 23 horas · B. 25 horas · C. 26 horas

Una hora más: la noche de las 25 horas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

Solo pasa una vez al año: una noche con 25 horas. En la madrugada del sábado 24 al domingo 25 de octubre termina en España el horario de verano. A las 03:00, los relojes vuelven a las 02:00 – y todos dormimos una hora más.

La hora de las 02:00 a las 03:00 existe dos veces en esta noche. Pero atención: el cambio no es igual en todo el país. En la Península, las Baleares, Ceuta y Melilla, el cambio es a las 03:00. En Canarias hay una hora menos que en la Península: allí, a las 02:00 será la 01:00.

¿Qué relojes cambian solos? El móvil y el ordenador cambian solos. Pero el reloj del horno, el reloj viejo de la cocina y el reloj del coche necesitan tu mano. Nuestro consejo: cambia los relojes el sábado por la noche – y el domingo por la mañana todo está tranquilo.

Este cambio es especial: es el último del calendario de cinco años que España publicó en el Boletín Oficial del Estado en 2022. ¿Es el último cambio de la historia? No es seguro: la Comisión Europea ya publicó en marzo de 2026 las fechas de cambio para 2027–2031. El sistema sigue – si la ley europea no cambia.

FRASE PARA RECORDAR Para guardar

«En primavera se adelanta, en otoño se atrasa.» Así recuerda España la dirección del cambio: adelante en marzo, atrás en octubre – y en otoño, una hora más de sueño.

EL TIEMPO DESPUÉS DE ADAM

La semana empezó con mal tiempo en el Mediterráneo. La DANA Adam – la primera tormenta con nombre de la temporada – trajo su peor parte entre el domingo 18 y el lunes 19: lluvia fuerte y tormentas en la costa mediterránea y en Baleares. Los mapas de la AEMET anunciaban acumulaciones locales de 150 a 300 litros por metro cuadrado. Ojo: son cifras de pronóstico, no el agua final caída.

El martes y el miércoles, la cola de la tormenta todavía deja nubes y algo de lluvia en el norte y el noreste. Después, el tiempo se calma poco a poco. Y para el domingo, todos miran el pronóstico: nadie quiere lluvia a las 21:00 en el Camp Nou.

Las palabras del tiempo de esta semana: lluvia, tormenta y paraguas. Las practicamos ya mismo, en los ejercicios de abajo.

Nota — el horario de verano, o horário de verão • atrasar, voltar o relógio • adelantar, adiantar o relógio • el pronóstico, a previsão do tempo • la acumulación, a chuva acumulada.

¿SABÍAS QUE…?

La noche del sábado al domingo tiene 25 horas: es la noche más larga del año.

En Canarias hay siempre una hora menos que en la Península: cuando en Madrid son las 03:00, en Las Palmas son las 02:00.

El horario de invierno dura hasta el domingo 28 de marzo de 2027.

¿Y TÚ? E você?

¿Y tú? ¿Qué haces con una hora más: duermes, lees o sales a la calle? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en el VOL.2 (página 7, «Cartas de los lectores»).

O que você faz com uma hora a mais: dorme, lê ou sai? Escreva duas frases em espanhol e envie para a redação.

DECIR LA HORA Como dizer as horas

Las horas de la semana Todas as horas da semana



Es la una.



Son las dos y media.



Son las tres menos cuarto.

Es la una	= 1:00 (só a uma hora usa es)
y cuarto / y media	= +15 min / +30 min
menos cuarto	= menos um quarto (2:45 = tres menos cuarto)
mediodía / medianoche	= meio-dia 12:00 / meia-noite 0:00

Ojo con el domingo: el Clásico empieza a las 21:00 – «son las nueve de la noche». La carrera de Austin empieza a la misma hora peninsular.

EJERCICIOS EXERCÍCIOS DA PÁGINA 2

Respostas na página 8 Os exercícios podem misturar os níveis: procure pelo número

A ¿QUÉ HORA ES?

Olhe as horas e complete as frases em espanhol.

A2 11. Complete
1:00 – Es ___ en punto.

A2 12. Complete
2:30 – Son las dos ___.

A2 13. Complete
2:45 – Son las tres ___.

A2 14. Complete
5:15 – Son las cinco ___.

A2 15. Complete
0:00 – Es ___. La ciudad duerme.

B EL PRESENTE

Complete as formas do presente dos verbos.

A2 16. Complete
Yo ___ (dormir) una hora más el domingo.

A2 17. Complete
El domingo ___ (dormir) todos una hora más.

A2 18. Complete
Los relojes del móvil ___ (cambiar) solos.

B1 19. Complete
María ___ (despertarse) a las ocho.

A2 20. Complete
El reloj ___ (atrasar) una hora.

C COMPRENSIÓN

Leia o artigo da página 2 e escolha a resposta certa.

A2 21.
La hora de 02:00 a 03:00 existe… A. nunca · B. una vez · C. dos veces

A2 22.
En Canarias, a las 02:00 será… A. las 02:00 · B. la 01:00 · C. las 03:00

A2 23.
¿Qué reloj NO cambia solo? A. el del horno · B. el del móvil · C. el del ordenador

A2 24.
El horario de invierno dura hasta… A. el 1 de noviembre · B. el 28 de marzo de 2027 · C. el 29 de noviembre

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Associe

25. la tormenta
26. el pronóstico
27. atrasar
28. el paraguas

a. lo abres cuando llueve
b. lluvia fuerte con truenos y rayos
c. poner el reloj una hora antes
d. el informe sobre el tiempo de mañana

Fiestas de otoño: un puente partido en dos Españas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El domingo 1 de noviembre es el Día de Todos los Santos, una de las fiestas más queridas de España. Las familias van al cementerio, llevan flores a sus muertos y comen dulces de la temporada. Este año la fiesta cae en domingo – y ahí empieza el problema.

Cuando una fiesta cae en domingo, algunas comunidades pasan el día libre al lunes. Este año, el lunes 2 de noviembre es festivo solo en nueve comunidades: Andalucía, Aragón, Asturias, Canarias, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Madrid y Navarra. Allí, el fin de semana dura tres días: del 31 de octubre al 2 de noviembre.

En las demás – Baleares, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, el País Vasco, La Rioja, la Comunitat Valenciana, Ceuta y Melilla – el lunes 2 es un día de trabajo normal. España se divide en dos: unos hacen puente y otros, no. Por eso estos días todos preguntan lo mismo: «¿El lunes es fiesta en mi comunidad?»

La noche anterior, el sábado 31 de octubre, llega Halloween – una fiesta que viene de fuera, pero que ya es parte del otoño español, sobre todo para los niños. En la página 5 contamos qué disfraces busca España este año.

Pero España también tiene sus fiestas propias para estas fechas. En Cataluña, la Castanyada: castañas asadas, boniatos y panellets, unos dulces pequeños de mazapán. En Galicia, el Samaín, una fiesta muy antigua de la noche de los muertos. Tres fiestas, una misma noche de otoño.

Nota — el cementerio, o cemitério • el dulce, o doce • festivo, feriado • el homenaje, a homenagem • el mazapán, o maçapão.

RECORDAR JUNTOS Lembrar

El jueves 29 de octubre se cumplen dos años de la DANA de Valencia de 2024, la tormenta que dejó 233 muertos, según la cifra de las asociaciones de víctimas.

Esta semana, Catarroja homenajeó a los servicios de emergencia y a los voluntarios de aquellos días, con unas 1.300 distinciones. Los representantes de las entidades locales han pedido que el día 29 no haya plenos en los ayuntamientos, para facilitar los actos de memoria. Desde La Lucerna, nos sumamos al recuerdo.



Castañas asadas, las protagonistas de la Castanyada: en Cataluña, la noche del 31 de octubre huele a castaña caliente y a boniato asado.
Foto: Wikimedia Commons — CC0 (dominio público)

TRES FIESTAS, UNA NOCHE

El lunes 2 de noviembre es festivo en 9 comunidades – y día de trabajo en las demás.

En la Castanyada se comen castañas asadas, boniatos y panellets, dulces de mazapán.

El Samaín gallego es una fiesta muy antigua: la noche de los muertos.

¿Y TÚ? E você?

¿Y tú? ¿Qué fiesta te gusta más: Halloween, la Castanyada o el Samaín? ¿Y qué comes ese día? Escribe dos frases en español.

Qual é a sua festa preferida? E o que você come nesse dia? Escreva duas frases em espanhol.

EJERCICIOS EXERCÍCIOS DA PÁGINA 3

Respostas na página 8 Os exercícios podem misturar os níveis: procure pelo número

A ¿VERDADERO O FALSO?

Leia o artigo da página 3 e diga se é verdadeiro ou falso.

A2 29. Verdadeiro ou falso
El Día de Todos los Santos es el 1 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. Verdadeiro ou falso
El lunes 2 de noviembre es festivo en toda España. ¿Verdadero o falso?

A2 31. Verdadeiro ou falso
En la Castanyada se comen castañas asadas y panellets. ¿Verdadero o falso?

B1 32. Verdadeiro ou falso
El Samaín es el nombre gallego de Halloween. ¿Verdadero o falso?

A2 33. Verdadeiro ou falso
En Madrid, el fin de semana del 31 al 2 dura tres días. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Complete com as palavras do quadro.

flores • cementerio • festivo • castañas • puente

A2 34. Complete
Las familias llevan ___ al cementerio.

A2 35. Complete
El 1 de noviembre las familias van al ___.

A2 36. Complete
El lunes 2 es ___ en nueve comunidades.

A2 37. Complete
En la Castanyada comemos ___ asadas.

A2 38. Complete
Con tres días libres, hacemos ___.

C COMPRENSIÓN

Escolha a resposta certa.

A2 39.
¿Cuándo es Todos los Santos? A. el 31 de octubre · B. el 1 de noviembre · C. el 2 de noviembre

A2 40.
¿En cuántas comunidades es festivo el lunes 2? A. en nueve · B. en todas · C. en ninguna

B1 41.
¿Qué es el Samaín? A. un dulce de mazapán · B. una fiesta gallega muy antigua · C. un disfraz

B1 42.
¿Qué pasó en Catarroja esta semana? A. un partido · B. una fiesta de Halloween · C. un homenaje a emergencias y voluntarios

D CONSTRUIR FRASES

Junte as palavras e forme a frase correta.

A2 43. Forme a frase
las familias / llevan / flores / al cementerio→ ___

B1 44. Forme a frase
el lunes / es festivo / en nueve comunidades → ___

B1 45. Forme a frase
en Cataluña / comemos / castañas asadas → ___

B1 46. Reescreva
«¿El lunes es fiesta?» (todos preguntan)→ ___

La semana del Clásico: Europa primero, el domingo a las 21:00

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

¡Qué semana de fútbol! El martes y el miércoles se juega la jornada 3 de la Champions, y el domingo llega el partido más grande: el primer Clásico de la temporada, en el Camp Nou, a las 21:00.

El martes fue una noche de 40 goles en Europa – y de malas noticias para el Barça. El PSG ganó 4–2 en París: fue la primera derrota azulgrana de la temporada. Doué marcó el primero; Espart empató; Lucas Hernández puso el 2–1 de cabeza; Yamal empató otra vez; y al final, Vitinha y Fabián Ruiz cerraron el 4–2.

Los otros dos equipos españoles jugaron también el martes: el Liverpool ganó 4–3 al Villarreal en un partido loco, y el Atlético empató 1–1 en Stuttgart. El gol rojiblanco fue de Julián Álvarez, que cortó así una sequía de casi medio año sin marcar.

Esta noche (21:00) juegan los otros dos equipos españoles: el Real Madrid recibe al RB Leipzig en el Bernabéu – la última prueba antes del Clásico – y el Real Betis recibe al Feyenoord en La Cartuja. Los resultados llegan después del cierre de esta edición: los contamos la próxima semana.

Y el domingo, la gran pregunta no es solo quién gana. A las 21:00 empieza también la carrera de Fórmula 1 en Austin: Alonso y Sainz, empatados a siete puntos, corren a la misma hora que el Clásico. Este domingo, España elige: ¿fútbol o coches?

Nota — la jornada, a rodada • el marcador, o placar • empatar, empatar • la sequía, a seca de gols • cerrar el partido, fechar o jogo.

EL CLÁSICO EN DATOS

Domingo 25 de octubre, 21:00 · Spotify Camp Nou · Jornada 10 de LaLiga. El Barça llega líder, sin perder en la Liga. El Madrid de Mourinho llega a seis puntos, después de perder el derbi. El partido está declarado de alto riesgo, y LaLiga prepara una semana especial: «El 25 de octubre los astros se alinean».

¿Y TÚ? E você?

¿Y tú? El domingo a las 21:00, ¿qué miras: el Clásico o la Fórmula 1? ¿Y quién gana el Clásico? Escribe dos frases en español.

Domingo às 21:00, você assiste a quê? Quem ganha o Clásico? Escreva duas frases em espanhol.

LA SEMANA EUROPEA Y EL GRAN DOMINGO A semana europeia e o grande domingo

Mar 20.10.	Champions • J3	PSG 4–2 FC Barcelona – primera derrota azulgrana de la temporada
Mar 20.10.	Champions • J3	Liverpool FC 4–3 Villarreal CF – un partido loco
Mar 20.10.	Champions • J3	VfB Stuttgart 1–1 Atlético de Madrid (gol de Julián Álvarez)
Mié 21.10.	21:00	Real Madrid – RB Leipzig (Bernabéu) · Real Betis – Feyenoord (La Cartuja)
Vie–Dom	F1 • Austin	Entrenamientos el viernes · clasificación el sábado (23:00, hora peninsular)
Dom 25.10.	21:00	EL CLÁSICO: FC Barcelona – Real Madrid (Camp Nou) + la carrera de F1 en Austin

Atención: los partidos del miércoles terminan después del cierre de esta edición – por eso aquí son previa, sin resultados.

EJERCICIOS EXERCÍCIOS DA PÁGINA 4

Respostas na página 8 Os exercícios podem misturar os níveis: procure pelo número

A COMPRENSIÓN

Leia o artigo da página 4 e escolha a resposta certa.

B1 47.
¿Cómo terminó el PSG – Barça? A. 4–2 para el PSG · B. 2–2 · C. 4–2 para el Barça

B1 48.
¿Quién marcó el gol del Atlético en Stuttgart? A. Vitinha · B. Julián Álvarez · C. Lamine Yamal

B1 49.
El Villarreal perdió… A. 0–1 en casa · B. 2–2 · C. 4–3 en Liverpool

B1 50.
El Clásico se juega… A. el domingo a las 21:00 · B. el sábado a las 18:00 · C. el miércoles

B1 51.
El domingo a las 21:00 también hay… A. un concierto · B. la carrera de F1 en Austin · C. una fiesta

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Associe

52. el marcador
53. la jornada
54. el banquillo
55. empatar

a. el sitio del entrenador junto al campo
b. el resultado de un partido, con los goles
c. terminar un partido con el mismo resultado
d. cada una de las rondas de una liga

C COMPARATIVOS

Complete com o comparativo ou com a forma em -ísimo da palavra entre parênteses.

B1 56. Complete
El Clásico es ___ que un partido normal de Liga. (grande)

B1 57. Complete
El martes hubo ___ goles: ¡40 en toda Europa! (muchos)

B1 58. Complete
El Barça tuvo su ___ (malo) noche de la temporada en París.

B1 59. Complete
Alonso quiere su ___ (bueno) resultado del año en Austin.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Passe as frases para o passado (pretérito indefinido).

B1 60. Reescreva
El PSG gana 4–2 en París. → ___

B1 61. Reescreva
Lamine Yamal marca el 2–2. → ___

B1 62. Reescreva
El Villarreal pierde 4–3 en Liverpool. → ___

B1 63. Reescreva
Julián Álvarez corta su sequía. → ___

B1 64. Reescreva
Los aficionados van al estadio. → ___

Pantallas y disfraces: así se prepara España para Halloween

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

Faltan diez días para Halloween, y España ya busca su disfraz. Según los datos de idealo.es de principios de octubre, los adultos buscan sobre todo disfraces de La Catrina, de Pennywise, de los años 70 y 80, de Michael Myers y de Maléfica. Para los niños, lo más buscado es Monster High y el éxito del año: K-Pop Demon Hunters.

El susto también viene en pantalla grande. Este otoño, las salas de cine estrenan películas de terror para todos los gustos — y el sábado 31, mucha gente va a celebrar Halloween en el cine o en casa, con amigos.

El fútbol también tiene su fiesta de Halloween: la camiseta del Clásico. Para el partido del domingo, el Barça lleva en el pecho el logo GOLF WANG, de Tyler, the Creator. La camiseta se estrena primero con el equipo femenino, el sábado 24, y en el juego eFootball se puede jugar con ella desde el viernes 23. Un cantante en la camiseta del partido más grande: la música y el fútbol se cruzan otra vez.

Y no todo es pantalla: el viernes pasado se estrenó en los cines El mal hijo, el primer largometraje de Jaime Lorente, un drama rural rodado entre Murcia y Canarias. Una historia de familia, lejos de los disfraces: el cine español también tiene su otoño serio.

Halloween se junta este año con las fiestas propias de España — la Castanyada y el Samaín (página 3). Cada lector elige su noche: ¿disfraz, castañas o las dos?

EL PLAN DEL SÁBADO 31

1. Por la mañana: compra el disfraz en la tienda (de manhã: compra a fantasia na loja)

2. Por la tarde: cine de terror con amigos (à tarde: cinema de terror com os amigos)

3. Por la noche: fiesta de Halloween (à noite: festa de Halloween)

4. O la opción tranquila: castañas asadas en casa (ou a opção tranquila: castanhas assadas em casa)

5. El domingo 1: flores y familia, el Día de Todos los Santos (domingo, dia 1: flores e família, o Dia de Todos os Santos)

Nota — el disfraz, a fantasia • el susto, o susto • estrenar, estrear • el largometraje, o longa-metragem • rodado, filmado.



Una postal de Halloween de hacia 1909: la fiesta ya repartía sustos hace más de cien años. Este año, España busca disfraces de Catrina, de Pennywise y de Monster High.

Fuente: Wikimedia Commons — dominio público

DISFRACES 2026

Según idealo.es, para los niños lo más buscado es Monster High y K-Pop Demon Hunters.

La camiseta del Clásico lleva el logo GOLF WANG, de Tyler, the Creator.

El mal hijo es el primer largometraje de Jaime Lorente, rodado entre Murcia y Canarias.

¿Y TÚ? E você?

¿Y tú? ¿De qué te disfrazas este Halloween — o prefieres las castañas de la Castanyada? Escribe dos frases en español.

De que você se fantasia neste Halloween — ou prefere as castanhas da Castanyada? Escreva duas frases.

EJERCICIOS EXERCÍCIOS DA PÁGINA 5

Respostas na página 8 Os exercícios podem misturar os níveis: procure pelo número

A COMPRENSIÓN

Leia o artigo da página 5 e escolha a resposta certa.

B1 65.
Según idealo.es, para los niños lo más buscado es... A. Pennywise · B. Monster High · C. Maléfica

B1 66.
¿Qué disfraz buscan los adultos? A. La Catrina · B. K-Pop Demon Hunters · C. Monster High

B1 67.
¿De quién es el logo GOLF WANG? A. de LaLiga · B. de un equipo · C. de Tyler, the Creator

B1 68.
La camiseta se estrena primero... A. el domingo con los hombres · B. el sábado con el equipo femenino · C. en noviembre

B1 69.
El mal hijo es... A. el primer largometraje de Jaime Lorente · B. una serie de televisión · C. un videojuego

B PALABRAS DEL TEXTO

Complete com as palavras do quadro. Atenção: alguns verbos mudam de forma.

disfraz • buscar • estrenar • sala • miedo • postre

B1 70. Complete
Para Halloween compro un ___.

B1 71. Complete
La gente ___ (infinitivo: buscar) el disfraz en internet.

B1 72. Complete
El equipo femenino ___ (infinitivo: estrenar) la camiseta el sábado.

B1 73. Complete
Las ___ de cine estrenan películas de terror.

B1 74. Complete
Las películas de terror dan ___.

B1 75. Complete
Los panellets son un ___ de mazapán.

C IR A + INFINITIVO

Reescreva com ir a + infinitivo, para falar do futuro.

B1 76. Reescreva
Compramos los disfraces el sábado. → ___

B1 77. Reescreva
Ve una película de terror. → ___

B1 78. Reescreva
Juegas con la camiseta nueva en eFootball. → ___

B1 79. Reescreva
Comen castañas asadas en casa. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. Verdadeiro ou falso
En eFootball se puede jugar con la camiseta desde el 23 de octubre. ¿Verdadero o falso?

B1 81. Verdadeiro ou falso
El mal hijo se rodó en Madrid. ¿Verdadero o falso?

B1 82. Verdadeiro ou falso
Los datos de idealo.es son de principios de octubre. ¿Verdadero o falso?

Rumbo al 29N: leer las encuestas sin perder la calma

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

El domingo 29 de noviembre, España vota en elecciones generales. La legislatura se ha cerrado sin presupuestos nuevos: los presupuestos de 2023 siguen prorrogados, algo que los medios españoles describen como una primera vez. Esta semana, los partidos presentan sus listas ante las juntas electorales provinciales — el papeleo silencioso que pone en marcha la campaña.

Con la fecha fijada, las encuestas mandan en los titulares. Pero hay un problema que todo lector debería conocer: las encuestas no se ponen de acuerdo entre sí. Y la diferencia no es pequeña.

La media de encuestas que publica el diario Demócrata — una media de entre 15 y 16 institutos, con datos del 20 y 21 de octubre — da ventaja al PP con ≈31,7 %, seguido del PSOE con ≈26,8 %, Vox con 18,7 %, Sumar con 6,3 % y Podemos con 3,1 %.

El barómetro de octubre del CIS, el instituto público de encuestas, cuenta otra historia: PSOE 34 %, PP 22,2 % y Vox 17,1 %. En una serie, el PP va primero; en la otra, el PSOE saca casi doce puntos de ventaja.

¿Quién miente? Probablemente nadie. Las encuestas difieren por el método: cuándo se pregunta, a cuántas personas, cómo se reparte a los indecisos y cómo se cocina el voto bruto. Una encuesta no es un resultado: es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Nuestro consejo de lectura es simple: mira siempre quién publica, cuándo y con qué método; compara series, no titulares sueltos; y desconfía de quien mezcle dos encuestas en un solo número. Publicamos las dos series con su fuente y su fecha, una junto a otra — y no las mezclamos nunca en un solo número.

Las próximas semanas traerán el programa de cada partido, los debates y, al final, la única encuesta que no admite error: la del 29 de noviembre, con papeletas de verdad.

EL CAMINO AL 29N

OCTUBRE La legislatura se cierra sin presupuestos nuevos: siguen los de 2023.

19–25 OCT. Los partidos presentan sus listas ante las juntas electorales provinciales.

OCTUBRE Las encuestas ocupan los titulares: dos series, dos fotos distintas.

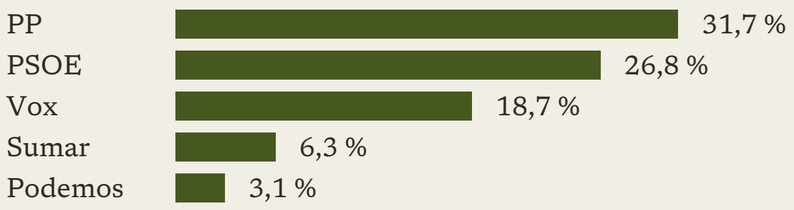
29 NOV. Elecciones generales: España vota.

LEER UNA ENCUESTA

Para leer cualquier encuesta, pregunta tres cosas: ¿quién la publica? ¿Cuándo se hizo el trabajo de campo? ¿Qué margen de error tiene? Sin esas tres respuestas, un porcentaje no dice casi nada.

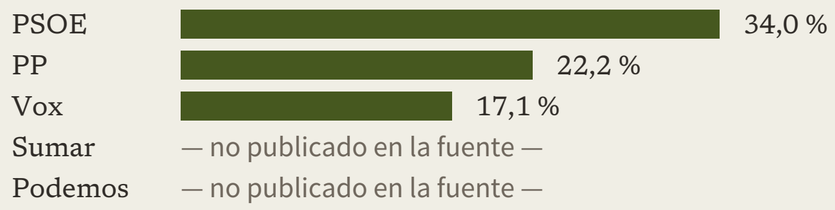
DOS SERIES, DOS FOTOS Duas séries, duas fotos (no se pueden mezclar não misturar)

MEDIA DEMÓCRATA • estimación de voto, %



Media de 15–16 institutos • datos del 20–21 de octubre de 2026.

BARÓMETRO CIS (OCTUBRE) • estimación de voto, %



Instituto público CIS • Aquí solo se muestran los tres partidos publicados en nuestra fuente.

EJERCICIOS EXERCÍCIOS DA PÁGINA 6

Respostas na página 8 Os exercícios podem misturar os níveis: procure pelo número

A LEER LOS GRÁFICOS

Leia os gráficos e escolha a certa.

B2 83. En la media de Demócrata, primero va... A. el PP · B. el PSOE · C. Vox

B2 84. En el barómetro del CIS, el PSOE tiene... A. 26,8 % · B. 34 % · C. 31,7 %

B2 85. ¿Qué es verdad en las DOS series? A. Sumar primero · B. Podemos gana a Vox · C. Vox, tercero

B2 86. La media de Demócrata reúne... A. 15–16 institutos · B. un instituto · C. ninguno

B2 87. PP + PSOE + Vox en la media suman... A. 50 % · B. 77,2 % · C. 100 %

B2 88. En el CIS no aparecen Sumar y Podemos porque... A. tienen 0 % · B. van primeros · C. la fuente no los publicó

B COMPRENSIÓN

B2 89. La legislatura se cerró... A. con presupuestos nuevos · B. sin presupuestos nuevos · C. sin elecciones

B2 90. Esta semana, los partidos presentan... A. sus listas · B. los resultados · C. el nuevo gobierno

B2 91. Según el texto, una encuesta es... A. un resultado final · B. una promesa · C. una foto con margen de error

B2 92. La Lucerna publica las dos series... A. mezcladas en un número · B. separadas, con fuente y fecha · C. sin fecha

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Complete
Es posible que el CIS ___ (tener) otro método.

B2 94. Complete
Es importante que cada gráfico ___ (ser) claro.

B2 95. Complete
Publicamos la fuente ___ todos puedan comprobarla.

B2 96. Complete
___ las encuestas difieren, ninguna miente.

D PALABRAS DEL DEBATE

Complete com as palavras: sondeo • media • indecisos • margen de error

B2 97. Complete
Un ___ pregunta a una muestra de ciudadanos.

B2 98. Complete
La ___ de Demócrata reúne 15–16 institutos.

B2 99. Complete
Los ___ todavía no saben a quién votar.

B2 100. Complete
Toda encuesta tiene un ___.

A2 DECIR LA HORA Y EL PRESENTE

Para decir la hora: «Es la una», pero «Son las dos, las tres…». «Y media» es +30 minutos (2:30); «menos cuarto», –15 (2:45).

Y ojo con dormir: el presente cambia la vocal – duermo, duermes, duerme… pero dormimos, dormís. Despertarse es reflexivo: me despierto, se despierta.

Para as horas, só «la una» usa es; dormir muda a vogal; despertarse é reflexivo.

A2 101. Complete
___ las diez de la noche. Empieza la película.

A2 102. Complete
Mi hermano ___ (dormir) hasta las once el domingo.

A2 103. Complete
Ella ___ (despertarse) a las ocho.

A2 104.
«Son las dos y media» son las… A. 2:15 · B. 2:30 · C. 2:45

B1 COMPARATIVOS Y PASADO

Para comparar: más / menos + adjetivo + que. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor.

Para contar el martes de Champions usamos el pretérito indefinido: ganó, marcó, perdió, cortó. Es el tiempo de los resultados y de las crónicas.

Comparativo: más…que; bueno→mejor e malo→peor são irregulares; resultados contam-se no pretérito indefinido.

B1 105. Complete
El Clásico es ___ que un partido normal. (importante)

B1 106. Complete
Fue la ___ (malo) noche del Barça esta temporada.

B1 107. Complete
Doué ___ (marcar) el primer gol en París.

B1 108.
El Villarreal en Liverpool… A. ganó 4–3 · B. perdió 4–3 · C. empató 0–0

B2 CREO QUE… / NO CREO QUE…

Con «creo que» afirmamos: va el indicativo – «Creo que el Clásico es el domingo». Con «no creo que», con dudas y con «es importante que» va el subjuntivo: tenga (tener), sea (ser), llueva (llover).

Es la gramática de la página 6: opinar sobre encuestas sin afirmar más de lo que sabemos.

Depois de creo que, indicativo; depois de no creo que e es importante que, subjuntivo (tenga/sea/llueva).

B2 109. Complete
Creo que el Clásico ___ (ser) el domingo.

B2 110. Complete
No creo que el gráfico ___ (ser) completo sin la fuente.

B2 111. Complete
Es importante que cada encuesta ___ (tener) su fecha.

B2 112.
«Es posible que el domingo…» A. llueve · B. llueva · C. llover

ERRORES TÍPICOS Erros comuns

«Es las tres.»

→ «Son las tres.» Solo «la una» usa es; las demás horas usan son.

Só la una usa es; o resto, son.

«Hoy soy muy aburrido.»

→ «Hoy estoy muy aburrido.» Estado de hoy: estar. Ser aburrido = ser una persona aburrida.

Hoje é estar; ser fala da pessoa.

«Me gusta los libros.»

→ «Me gustan los libros.» Gustar cambia con la cosa: gusta / gustan.

Gustar segue a coisa: gusta / gustan.

«La gente son felices.»

→ «La gente es feliz.» Gente es singular, como un solo grupo.

gente: coletivo, verbo no singular.

LA PALABRA A palavra da semana

« empatar » es terminar igual: en un partido, no ganar ni perder. Esta semana la palabra vive dos veces: el Atlético empató en Stuttgart – ¡y Alonso y Sainz llegan empatados a Austin, con los mismos puntos!

empatar = empatar. Duas vezes esta semana: Stuttgart e Austin.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Mei y estudio español en Pekín. El domingo voy a ver el Clásico con mis amigos – y antes, a dormir una hora más. ¡Gracias por el periódico!» – Mei （carta de ejemplo, escrita por la redacción）

Carta de exemplo. VOL.2: cartas reais e melhor texto da pág. 8 — escreva!

FRASES DE LA SEMANA Frases da semana (tiradas desta edição)

«La noche tiene 25 horas y dormimos una hora más.»

Esta noite tem 25 horas e dormimos uma hora a mais. (Página 1)

«En Canarias hay una hora menos que en la Península»

Nas Canárias há uma hora a menos do que na Península. (Página 2)

«El sistema sigue – si la ley europea no cambia.»

O sistema continua — a menos que a lei europeia mude. (Página 2)

«El PSG ganó 4–2 en París: fue la primera derrota azulgrana de la temporada.»

O PSG venceu por 4–2 em Paris: foi a primeira derrota do Barça na temporada. (Página 4)

«España se divide en dos: unos hacen puente y otros, no.»

A Espanha divide-se em duas: uns fazem a ponte e outros, não. (Página 3)

«En Cataluña, la Castanyada: castañas asadas, boniatos y panellets, unos dulces pequeños de mazapán.»

Na Catalunha, a Castanyada: castanhas assadas, batatas-doces e panellets, uns docinhos de maçapão. (Página 3)

«La camiseta se estrena primero con el equipo femenino, el sábado 24»

A camisa estreia primeiro com o time feminino, no sábado, dia 24. (Página 5)

«Publicamos las dos series con su fuente y su fecha, una junto a otra – y no las mezclamos nunca en un solo número.»

Publicamos as duas séries com a fonte e a data, uma ao lado da outra — e nunca as misturamos num só número. (Página 6)

LA PRÓXIMA SEMANA Na próxima semana (VOL.2)

El jueves 29: los actos de memoria de la DANA en Valencia. El sábado 31: Halloween, la Castanyada y el Samaín. El domingo 1: Todos los Santos – y el lunes 2, el puente en nueve comunidades. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113.
Doué __ el marcador en París. (A. cerró · B. abrió)

B1 114.
Espart __ el 1–1 para el Barça. (A. perdió · B. puso)

B1 115.
Lucas Hernández marcó el 2–1 de __. (A. cabeza · B. penalti)

B1 116.
Yamal __ a empatar: 2–2. (A. salió · B. volvió)

B1 117.
Vitinha y Fabián Ruiz __ el 4–2 al final. (A. abrieron · B. cerraron)

B1 118.
Fue la primera __ del Barça este año. (A. victoria · B. derrota)

B1 119.
El domingo se juega el __ en el Camp Nou. (A. Clásico · B. derbi madrileño)

B1 120.
El Barça lleva una __ de GOLF WANG. (A. camiseta · B. bufanda)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121.
El cambio: a las... A. 02→03 · B. 03→02 · C. 00→01

A2 122.
¿Dónde hay una hora menos? A. Canarias · B. Madrid · C. Barcelona

A2 123.
El domingo, 21:00: hay... A. solo fútbol · B. solo coches · C. los dos

B1 124.
¿Qué dulce es de la Castanyada? A. flan · B. panellets · C. chocolate

B1 125.
Halloween es... A. sáb. 31.10 · B. dom. 1.11 · C. lun. 2.11

B1 126.
Las elecciones generales son el... A. 29.10 · B. 1.11 · C. 29.11

B2 127.
¿Por qué no mezclamos las series? A. son secretas · B. métodos distintos · C. son viejas

B1 128.
La DANA Adam es... A. la primera tormenta con nombre · B. una fiesta gallega · C. un equipo

C LEE Y RESPONDE

Lucía vive en Sevilla: el lunes 2 es festivo en Andalucía y hace puente. Marta vive en Barcelona: en Cataluña el lunes 2 es laborable y trabaja. El sábado por la noche, Marta celebra la Castanyada con sus amigos: castañas y panellets.

A2 129.
¿Quién hace puente? A. Marta · B. Lucía · C. las dos

A2 130.
El lunes 2, Marta... A. trabaja · B. viaja · C. duerme

A2 131.
¿Qué comen Marta y sus amigos? A. flores · B. dulces de Halloween · C. castañas y panellets

A2 132.
El mejor título es... A. «Una tormenta» · B. «Dos lunes» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Forme a frase
el domingo / dormimos / una hora más → __

A2 134. Forme a frase
el lunes / es festivo / en Madrid → __

B1 135. Forme a frase
el Clásico / empieza / a las nueve → __

B1 136. Forme a frase
¿ / a qué hora / empieza / el partido / ? → __

E TRADUCE

A2 137. Traduza
El domingo dormimos una hora más. → __

A2 138. Traduza
El lunes es festivo en nueve comunidades. → __

B1 139. Traduza
O Clásico é no domingo às nove da noite. → __

B2 140. Traduza
Cada gráfico tem de indicar a sua fonte. → __

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Associe

141. el sondeo
142. el indeciso
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. quien aún no sabe a quién votar

G DIÁLOGO EN LA TIENDA

B1 145.
– Busco un __ para mi hija. (A. disfraz · B. paraguas)

B1 146.
– Le encanta __. (A. Monster High · B. el Samaín)

B1 147.
– ¿Cuánto __? (A. cuesta · B. duerme)

B1 148.
– ¿Cómo va a __: con tarjeta o en efectivo? (A. pagar · B. votar)

B1 149.
– Con tarjeta. La fiesta es el __. (A. sábado · B. lunes)

H ESCRIBE TÚ

Exercício de escrita (sem resposta única); o texto-modelo (82 palavras) está abaixo.

B1 150. Escreva
«¿El lunes 2 es festivo en tu comunidad?» Escribe 80–100 palabras: dónde vives, tu plan del 31 y del 1, y tu lunes.

Texto modelo: Vivo en Valencia, y aquí el lunes 2 de noviembre no es festivo: trabajo como un lunes normal. Mis amigos de Madrid sí hacen puente, ¡qué suerte! El sábado 31 celebro Halloween con mi familia, y el domingo llevamos flores al cementerio, como cada año. Por la tarde leo un libro en el sofá y preparo la semana con calma. El lunes, mientras Madrid descansa, yo abro la tienda a las nueve. No es justo... pero en diciembre, seguro, llega mi puente.

RESPUESTAS Respostas — por página, procure pelo número

Uma nota curta em português por exercício ✓ = exercício de escrita

— PÁGINA 1 —

1. se atrasa – el reloj se atrasa = o relógio volta uma hora
2. 25 – a noite de 25 horas
3. el Clásico – o primeiro Clásico da temporada
4. líder – o Barça é líder e está invicto na Liga
5. empatados – empatados = empatados, 7 pontos cada
6. tormenta – tormenta = a tempestade
7. B – na madrugada de domingo, o relógio volta uma hora
8. C – o Clásico é no Camp Nou
9. A – os dois pilotos têm 7 pontos cada um
10. B – a noite de sábado para domingo tem 25 horas

— PÁGINA 2 —

11. la una – à 1:00 diz-se Es la una
12. y media – y media = e meia (+30 min)
13. menos cuarto – menos cuarto = menos um quarto
14. y cuarto – y cuarto = e um quarto (+15 min)
15. medianoche – 0:00 = a meia-noite, medianoche
16. duermo – dormir muda a vogal: o→ ue (duermo)
17. dormimos – com nosotros usa-se dormimos (sem mudança)
18. cambian – los relojes → cambian (eles)
19. se despierta – verbo reflexivo: despertarse→ se despierta
20. se atrasa – el reloj se atrasa (ele)
21. C – a hora das 02:00 às 03:00 aparece duas vezes
22. B – nas Canárias, as 02:00 viram a 01:00
23. A – o relógio do forno muda à mão
24. B – o horário de inverno vai até 28 de março de 2027
25. b – tormenta = tempestade com trovões e raios, b
26. d – pronóstico = a previsão do tempo, d
27. c – atrasar = voltar o relógio uma hora, c
28. a – paraguas = o guarda-chuva, a

— PÁGINA 3 —

29. Verdadero – Todos os Santos é em 1.º de novembro
30. Falso – só 9 comunidades têm feriado na segunda
31. Verdadero – na Castanyada, castanhas assadas e panellets
32. Falso – o Samaín é festa antiga da Galiza, não Halloween
33. Verdadero – Madri faz a ponte: fim de semana de três dias
34. flores – levam flores aos mortos: flores
35. cementerio – cementerio = o cemitério
36. festivo – festivo = feriado
37. castañas – castañas asadas = castanhas assadas
38. puente – hacer puente = fazer a ponte (emendar o feriado)
39. B – Todos os Santos, 1.º de novembro
40. A – nove comunidades
41. B – o Samaín é uma festa galega muito antiga
42. C – Catarroja homenageou emergências e voluntários
43. Las familias llevan flores al cementerio. – verbo em segundo
44. El lunes es festivo en nueve comunidades. – lugar no fim
45. En Cataluña comemos castañas asadas. – lugar 1.º, verbo 2.º
46. Todos preguntan si el lunes es fiesta. – na indireta, usa-se si

— PÁGINA 4 —

47. A – o PSG venceu por 4–2
48. B – gol de Julián Álvarez
49. C – o Villarreal perdeu por 4–3 para o Liverpool
50. A – o Clásico é domingo às 21:00
51. B – à mesma hora há a corrida de F1 em Austin
52. b – marcador = o placar, b
53. d – jornada = a rodada, d
54. a – banquillo = o banco do técnico, a
55. c – empatar = empatar, c
56. más grande – más + grande (o Clásico é maior)
57. muchísimos – 40 gols em toda a Europa na terça
58. peor – o comparativo de malo é peor
59. mejor – o comparativo de bueno é mejor
60. El PSG ganó 4–2 en París. – ganar→ ganó
61. Lamine Yamal marcó el 2–2. – marcar→ marcó
62. El Villarreal perdió 4–3 en Liverpool. – perder→ perdió
63. Julián Álvarez cortó su sequía. – cortar→ cortó
64. Los aficionados fueron al estadio. – o passado de ir é fueron

— PÁGINA 5 —

65. B – para as crianças, o mais buscado é Monster High
66. A – La Catrina é fantasia de adulto
67. C – o logo GOLF WANG é de Tyler, the Creator
68. B – a camisa estreia primeiro no sábado, com o time feminino
69. A – El mal hijo é o primeiro longa-metragem de Jaime Lorente
70. disfraz – disfraz = a fantasia
71. busca – buscar, com ele: busca
72. estrena – estrenar, com ele: estrena
73. salas – salas de cine = salas de cinema (no plural)
74. miedo – dar miedo = dar medo
75. postre – postre = a sobremesa (página 3: panellets)
76. Vamos a comprar los disfraces el sábado. – vamos a + inf.
77. Va a ver una película de terror. – va a + inf.
78. Vas a jugar con la camiseta nueva en eFootball. – vas a + inf.
79. Van a comer castañas asadas en casa. – van a + inf.
80. Verdadero – no eFootball, a camisa desde 23 de outubro
81. Falso – rodado entre Múrcia e Canárias, não Madri
82. Verdadero – os dados do idealo.es são do começo de outubro

— PÁGINA 6 —

83. A – na média do Demócrata, o PP é o primeiro (31,7%)
84. B – no CIS, o PSOE tem 34%
85. C – nas duas séries, o Vox é o terceiro
86. A – a média reúne 15–16 institutos
87. B – 31,7 + 26,8 + 18,7 = 77,2
88. C – a nossa fonte não publicou Sumar e Podemos no CIS
89. B – a legislatura fechou sem orçamento novo; segue o de 2023
90. A – esta semana os partidos apresentam as suas listas
91. C – uma pesquisa é uma foto de um dia, com margem de erro
92. B – as duas séries saem separadas, com fonte e data
93. tenga – es posible que + subjuntivo: tenga
94. sea – es importante que + subjuntivo: sea
95. para que – para que + subjuntivo (finalidade)
96. Aunque – Aunque + indicativo (fato conhecido)
97. sondeo – sondeo = a pesquisa de opinião
98. media – media = a média de vários institutos
99. indecisos – indecisos = os indecisos
100. margen de error – margen de error = a margem de erro

— PÁGINA 7 —

101. Son – às dez usa-se Son (só la una usa Es)
102. duerme – dormir: ele → duerme (o→ue)
103. se despierta – despertarse: ela → se despierta
104. B – y media = 30 minutos
105. más importante – más + adjetivo (comparativo)
106. peor – o comparativo de malo é peor
107. marcó – o indefinido de marcar: marcó
108. B – o Villarreal perdeu por 4–3
109. es – creo que + indicativo: es
110. sea – no creo que + subjuntivo: sea
111. tenga – es importante que + subjuntivo: tenga
112. B – es posible que + subjuntivo: llueva

— PÁGINA 8 —

113. B – abrir el marcador = abrir o placar
114. B – poner el 1–1 = fazer o 1–1 (o empate)
115. A – de cabeza = de cabeça
116. B – volver a + infinitivo = outra vez...
117. B – cerrar el partido = fechar o jogo
118. B – derrota = a derrota
119. A – no domingo joga-se o Clásico
120. A – camiseta = a camisa
121. B – na madrugada de domingo, 03:00 vira 02:00
122. A – nas Canárias há uma hora a menos
123. C – o Clásico e a F1 são às 21:00
124. B – na Castanyada comem-se panellets
125. A – o Halloween é sábado, 31 de outubro
126. C – as eleições gerais são em 29 de novembro
127. B – as duas séries de pesquisas não se misturam
128. A – a 1.ª tempestade com nome da temporada
129. B – a Andaluzia está na lista dos feriados
130. A – na Catalunha, a segunda é dia de trabalho
131. C – na Castanyada comem-se castanhas e panellets
132. B – o título resume o contraste entre os dois lugares
133. El domingo dormimos una hora más. – o tempo vem primeiro
134. El lunes es festivo en Madrid. – sujeito + verbo + lugar
135. El Clásico empieza a las nueve. – a las nueve = às nove
136. ¿A qué hora empieza el partido? – pergunta no começo
137. No domingo dormimos uma hora a mais. – Tradução (página 1)
138. Na segunda-feira é feriado em nove comunidades. – Tradução (página 3)
139. El Clásico se juega el domingo a las nueve de la noche. – se juega = joga-se, acontece
140. Cada gráfico tiene que llevar su fuente. – tener que = ter de
141. c – sondeo = a pesquisa, c
142. d – indeciso = o indeciso, d
143. b – margen de error = a margem de erro, b
144. a – junta electoral = a comissão eleitoral, a
145. A – disfraz = a fantasia
146. A – Monster High faz sucesso com as crianças
147. A – ¿cuánto cuesta? = quanto custa?
148. A – pagar = pagar
149. A – o Halloween é no sábado
150. ✓ Texto-modelo na seção H desta página (82 palavras)